donostiakultura.com

SARRERA ZBK. - REGISTRO N.º
2016 / 307

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOKO ETA VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A. ETA SAN TELMO MUSEOA, S.A. SOZIETATEETAKO LANGILE LAGUNTZAILEEN ZERBITZUEN KONTRATUA ESLEITZEN DUEN DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOKO KONTRATAZIO ORGANOAREN EBAZPENA.

RESOLUCIÓN DEL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN DE LA ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA POR LA QUE SE ADJUDICA EL CONTRATO DE LOS SERVICIOS DE PERSONAL AUXILIAR DE LA ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA, VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A. Y SAN TELMO MUSEOA, S.A.

Espedientea: **2015/22**

Expediente: **2015/22**

2015eko abuztuaren 7an onartu ziren honako lizitazio hau arautzen duten Klausula Ekonomiko-Administratiboen Orria eta Baldintza Teknikoen Orria. Kontratatzailearen profilean eta GAOn argitaratutako iragarki bidez egin zen lizitazioaren publizitatea. 2015eko irailaren 14an amaitu zen lizitazioan parte hartzeko proposamenak aurkezteko epea.

Con fecha 7 de agosto de 2015, se aprobaron los Pliegos de Cláusulas Económico-Administrativas y de Prescripciones Técnicas que rigen la presente licitación, se dio publicidad mediante anuncio publicado en el perfil de contratante y en el BOG, finalizando el plazo de presentación de proposiciones para tomar parte en la misma el día 14 de septiembre de 2015.

Lizitazio-iragarkian eskaintzak aurkezteko eta ezarritako epearen barruan, 1., 2., 3., 4. eta 5. loterako jarraian adieraziko diren enpresen eskaintzak jaso ziren:

Dentro del plazo establecido en el anuncio de licitación para la presentación de ofertas se recibieron ofertas, para los lotes 1, 2, 3, 4 y 5, de las empresas que se relacionan a continuación:

LOTEA: Esparruetan (antzoki, kultur zentro, museo, eta abarretan) sarrera kontrolatzeko zerbitzuak eta pertsonei arreta emateko zerbitzuak

- **ATLAS SERVICIOS EMPRESARIALES, S.A.** *(aurrerantzean, ATLAS)*
- **SUMAN SOCIAL, S.L.** *(aurrerantzean, SUMAN)*
- **SERVICIOS AUXILIARES SUREUSKADI, S.L.** *(aurrerantzean, SUREUSKADI)*
- **TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S.A.** *(aurrerantzean, TISA)*
- **ESC SERVICIOS GENERALES, S.L.** *(aurrerantzean, ESC)*
- **AZAFATAN ALKARTEA LANKOR, S.L.** *(aurrerantzean, LANKOR)*
- **EULEN, S.A.** *(aurrerantzean, EULEN)*
- **DIMOBA SERVICIOS, S.L.** *(aurrerantzean, DIMOBA)*
- **MAGMACULTURA, S.L.** *(aurrerantzean, MAGMA)*

LOTE 1. Servicios de control de acceso y atención a personas en recintos (teatros, centros culturales, museos, etc.)

- **ATLAS SERVICIOS EMPRESARIALES, S.A.** *(en adelante, ATLAS)*
- **SUMAN SOCIAL, S.L.** *(en adelante, SUMAN)*
- **SERVICIOS AUXILIARES SUREUSKADI, S.L.** *(en adelante, SUREUSKADI)*
- **TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S.A.** *(en adelante, indistintamente, TISA)*
- **ESC SERVICIOS GENERALES, S.L.** *(en adelante, ESC)*
- **AZAFATAN ALKARTEA LANKOR, S.L.** *(en adelante, LANKOR)*
- **EULEN, S.A.** *(en adelante, EULEN)*
- **DIMOBA SERVICIOS, S.L.** *(en adelante, DIMOBA)*
- **MAGMACULTURA, S.L.** *(en adelante, MAGMA)*

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

Donostia Kultura
Konstituzio Plaza, 1 • 20003 Donostia / San Sebastián
tel (0034) 943 481 150 • faxa 943 481 189 • donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.com

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

2. LOTEA: Pertsonen arretarako zerbitzuak eta materialak ibilgailu batekin / gabe mugitzeko zerbitzuak (erakundeak jarritako ibilgailua):

- **ATLAS**
- **SUMAN**
- **SUREUSKADI**
- **TISA**
- **LANKOR**
- **EULEN**

LOTE 2. Servicios de atención a personas y movimiento de materiales con/sin vehículo (vehículo aportado por la organización):

- **ATLAS**
- **SUMAN**
- **SUREUSKADI**
- **TISA**
- **LANKOR**
- **EULEN**

3. LOTEA: Salmenta-zerbitzuak eta leihatiletako arreta-zerbitzua

- **ATLAS**
- **SUMAN**
- **SUREUSKADI**
- **TISA**
- **ESC**
- **LANKOR**
- **EULEN**
- **MAGMA**

LOTE 3. Servicios de ventas y atención a taquillas:

- **ATLAS**
- **SUMAN**
- **SUREUSKADI**
- **TISA**
- **ESC**
- **LANKOR**
- **EULEN**
- **MAGMA**

4. LOTEA: Sarrerak kontrolatzeko zerbitzuak eta kaleko jardueretan materialak batetik bestera mugitzeko zerbitzuak

- **ATLAS**
- **SUMAN**
- **SUREUSKADI**
- **TISA**
- **LANKOR**
- **EULEN**

LOTE 4. Servicios de control de accesos y movimiento de materiales para actividades de calle:

- **ATLAS**
- **SUMAN**
- **SUREUSKADI**
- **TISA**
- **LANKOR**
- **EULEN**

5. LOTEA: Harrera eta informazioko zerbitzuak

- **ATLAS**
- **SUMAN**
- **DEITEL DIRECT, S.L.** *(aurrerantzean, DEITEL)*
- **SUREUSKADI**
- **TISA**
- **LANKOR**
- **EULEN**
- **MAGMA**

LOTE 5. Servicios de recepción e información

- **ATLAS**
- **SUMAN**
- **DEITEL DIRECT, S.L.** *(en adelante, DEITEL)*
- **SUREUSKADI**
- **TISA**
- **LANKOR**
- **EULEN**
- **MAGMA**

2015eko irailaren 25ean, Ebaluazio Batzordea bildu zen eta A gutun-azalari dagokion dokumentazioa ireki zuen. Haren iritzian, lizitatzaile guztiek betetzen zituzten gaitasun- eta kaudimen-baldintzekin lotutako eskakizunak, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen testu bategina (aurrerantzean, SPKLTB) onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretuaren

El día 25 de septiembre de 2015 el Comité de Evaluación se reunió y abrió la documentación correspondiente al Sobre A, entendiendo que todos los licitadores cumplían los requisitos relativos a las condiciones de aptitud y solvencia, con arreglo al Real Decreto 3/2011, de 14 de noviembre, que aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (en

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

arabera eta Klausula Ekonomiko eta Administratiboen Orrian ezarritakoari jarraituz; salbuetsita TISA, SUMAN, LANKOR eta EULENek aurkeztutako dokumentazioan zeuden akats edo omisio zuzengarri jakin batzuk.

adelante, TRLCSP) y según lo previsto al efecto en el Pliego de Cláusulas Económico-Administrativas, con excepción de determinados defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada por TISA, SUMAN, LANKOR y EULEN.

Lizitatzaile horiei exijitutako bidezko dokumentazioa eskatu zitzaien, aipatutako akats edo omisio zuzengarri horiek zuzentzeko. Lizitzaileek adierazitako dokumentazioa aurkeztu ondoren, Ebaluazio Batzordeak berori berriz ere aztertu zuen.

Se requirió y presentó la correspondiente documentación exigida a dichos licitadores para proceder a la subsanación de los referidos defectos u omisiones subsanables, siendo ésta nuevamente analizada por el Comité de Evaluación.

Akats eta omisio guztiak epearen barruan zuzendu ziren, eta ez zen enpresa bat ere baztertu.

Todos los defectos y omisiones fueron subsanados en plazo, no habiéndose excluido a ninguna empresa

Ebaluazio Batzordea 2015eko abenduaren 22an bildu zen eta B gutun-azalari zegokion dokumentazioa zabaldu zuen, eta lizitatzaileek aurkeztutako proposamen teknikoak aztertu eta baloratu zituen, Baldintza Ekonomiko eta Administratiboen Orriko 14. Klausulan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuz. Honako puntuazio hauek lortu zituzten:

El día 22 de diciembre de 2015 el Comité de Evaluación se reunió y abrió la documentación correspondiente al Sobre B, siendo las propuestas técnicas presentadas por los licitadores estudiadas y valoradas por dicho Comité de conformidad con los criterios de valoración establecidos en la Cláusula 14 del Pliego de Condiciones Económico-Administrativas, obteniéndose las siguientes puntuaciones:

1. LOTEA: Esparruetan (antzoki, kultur zentro, museo, eta abarretan) sarrera kontrolatzeko zerbitzuak eta pertsonei arreta emateko zerbitzuak

LOTE 1. Servicios de control de acceso y atención a personas en recintos (teatros, centros culturales, museos, etc.)

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen teknikoaren puntuazioa** / Puntuación propuesta técnica
ATLAS	31,00
SUMAN	32,00
SUREUSKADI	46,00
TISA	44,00
ESC	29,00
LANKOR	44,00
EULEN	32,00
DIMOBA	26,00
MAGMA	36,00

2. LOTEA: Pertsonen arretarako zerbitzuak eta materialak ibilgailu batekin / gabe mugitzeko zerbitzuak (erakundeak jarritako ibilgailua):

LOTE 2. Servicios de atención a personas y movimiento de materiales con/sin vehículo (vehículo aportado por la organización)

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

Donostia Kultura
Konstituzio Plaza, 1 • 20003 Donostia / San Sebastián
tel (0034) 943 481 150 • faxa 943 481 189 • donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.com

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Lizitatzailea / Licitador	Proposamen teknikoaren puntuazioa / Puntuación propuesta técnica
ATLAS	25,00
SUMAN	26,00
SUREUSKADI	46,00
TISA	42,00
LANKOR	44,00
EULEN	28,00

3. LOTEA: Salmenta-zerbitzuak eta leihatiletako arreta-zerbitzua

LOTE 3. Servicios de ventas y atención a taquillas

Lizitatzailea / Licitador	Proposamen teknikoaren puntuazioa / Puntuación propuesta técnica
ATLAS	25,00
SUMAN	25,00
SUREUSKADI	43,00
TISA	42,00
ESC	29,00
LANKOR	42,00
EULEN	28,00
MAGMA	31,00

4. LOTEA: Sarrerak kontrolatzeko zerbitzuak eta kaleko jardueretan materialak batetik bestera mugitzeko zerbitzuak

LOTE 4. Servicios de control de accesos y movimiento de materiales para actividades de calle

Lizitatzailea / Licitador	Proposamen teknikoaren puntuazioa / Puntuación propuesta técnica
ATLAS	26,00
SUMAN	27,00
SUREUSKADI	38,50
TISA	38,00
LANKOR	32,50
EULEN	28,00

5. LOTEA: Harrera eta informazioko

LOTE 5. Servicios de recepción e información

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

zerbitzuak

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen teknikoaren puntuazioa** / Puntuación propuesta técnica
ATLAS	25,00
SUMAN	26,00
DEITEL	25,00
SUREUSKADI	44,00
TISA	42,00
LANKOR	42,00
EULEN	28,00
MAGMA	30,00

Ebaluazio Batzordea 2016ko urtarrilaren 15ean bildu zen eta ekitaldi publikoan C gutun-azaleko dokumentazioa zabaldu zuen. Batzorde horrek lizitatzaile guztiek aurkeztutako proposamen ekonomikoak aztertu eta baloratu zituen Klausula Ekonomiko eta Administratiboen Orriko 14. Klausulan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuz. Lizitatzaileek aurkeztutako proposamen ekonomikoek puntuazio hauek lortu zituzten:

El día 15 de enero de 2016 el Comité de Evaluación se reunió y abrió en acto público la documentación correspondiente al Sobre C, siendo las proposiciones económicas presentadas por todos los licitadores estudiadas y valoradas por dicho Comité de conformidad con los criterios de valoración establecidos en la Cláusula 14 del Pliego de Cláusulas Económico-Administrativas. Las puntuaciones de las proposiciones económicas presentadas por los licitadores fueron las siguientes

1. LOTEA: Esparruetan (antzoki, kultur zentro, museo, eta abarretan) sarrera kontrolatzeko zerbitzuak eta pertsonei arreta emateko zerbitzuak

LOTE 1. Servicios de control de acceso y atención a personas en recintos (teatros, centros culturales, museos, etc.)

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen ekonomikoaren puntuazioa** / Puntuación proposición económica
ATLAS	45,00
SUMAN	43,26
SUREUSKADI	41,95
TISA	42,59
ESC	37,41
LANKOR	40,46
EULEN	31,47
DIMOBA	39,89
MAGMA	34,34

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

Donostia Kultura
Konstituzio Plaza, 1 • 20003 Donostia / San Sebastián
tel (0034) 943 481 150 • faxa 943 481 189 • donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.com

2. LOTEA: Pertsonen arretarako zerbitzuak eta materialak ibilgailu batekin / gabe mugitzeko zerbitzuak (erakundeak jarritako ibilgailua):

LOTE 2. Servicios de atención a personas y movimiento de materiales con/sin vehículo (vehículo aportado por la organización)

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen ekonomikoaren puntuazioa** / Puntuación proposición económica
ATLAS	43,47
SUMAN	38,61
SUREUSKADI	45,00
TISA	39,41
LANKOR	44,00
EULEN	34,64

3. LOTEA: Salmenta-zerbitzuak eta leihatiletako arreta-zerbitzua

LOTE 3. Servicios de ventas y atención a taquillas

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen ekonomikoaren puntuazioa** / Puntuación proposición económica
ATLAS	45,00
SUMAN	41,69
SUREUSKADI	41,85
TISA	42,10
ESC	41,92
LANKOR	40,45
MAGMA	34,30

EULEN enpresaren eskaintza ekonomikoari dagokionez, antzeman zen berori ez zela egokitzen Klausula Ekonomiko eta Administratiboen Orriko BEZ eranskinean ezarritako eredura. Inguruabar horrek haren eskaintza ekonomikoaren edukiari berari eragiten zion.

En relación con la oferta económica de la empresa EULEN para el Lote 3, se observó que ésta no se ajustaba al modelo establecido en el Anexo IVA del Pliego de Cláusulas Económico-Administrativas, afectando dicha circunstancia al propio contenido de su oferta económica.

Zehazki, Klausula Ekonomiko eta Administratiboen Orriaren IV. eranskin horren arabera, unitateko bi prezio eskaini behar ziren; hots:

- Txartelak saltzeko, merchandisingeko, matrikulazioko, etab. laguntzailearen orduko prezioa.
- Salmenten arduradunaren / Txartel-saltzailearen orduko prezioa.

En concreto, según dicho Anexo IV del Pliego de Cláusulas Económico Administrativas, debían ofertarse dos precios unitarios, a saber:

- Precio hora de auxiliar de venta de tickets, merchandising, matriculación, etc.
- Precio hora de responsable de ventas / taquilleros/as

Alabaina, EULENek unitateko hiru prezio

Sin embargo, EULEN ofertó tres precios

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

aurkeztu zituen, unitateko bi prezioren ordez; hots:

- Txartelak saltzeko, merchandisingeko, matrikulazioko, etab. laguntzailearen orduko prezioa.
- Salmenten arduradunaren orduko prezioa.
- Txartel-saltzailearen orduko prezioa.

unitarios en lugar de dos precios unitarios, a saber;

- Precio hora de auxiliar de venta de tickets, merchandising, matriculación, etc.
- Precio hora de responsable de ventas
- Precio hora de taquilleros/as

Horrenbestez, Ebaluazio Batzordeak erabaki zuen EULENek aurkeztutako proposamena ez onartzea; beraz, prozeduratik baztertuta geratu zen.

Siendo así, el Comité de Evaluación acordó inadmitir la propuesta presentada por EULEN, quedando, por lo tanto, excluida del procedimiento.

4. LOTEA: Sarrerak kontrolatzeko zerbitzuak eta kaleko jardueretan materialak batetik bestera mugitzeko zerbitzuak

LOTE 4. Servicios de control de accesos y movimiento de materiales para actividades de calle

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen ekonomikoaren puntuazioa** / Puntuación proposición económica
ATLAS	45,00
SUMAN	37,26
SUREUSKADI	37,14
TISA	37,14
LANKOR	34,71
EULEN	28,07

5. LOTEA: Harrera eta informazioko zerbitzuak

LOTE 5. Servicios de recepción e información

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen ekonomikoaren puntuazioa** / Puntuación proposición económica
ATLAS	45,00
SUMAN	36,75
DEITEL	30,63
SUREUSKADI	36,75
TISA	38,82
LANKOR	32,81
EULEN	27,77
MAGMA	27,84

Ebaluazio Batzordeak egindako balorazioaren arabera, enpresek puntu hauek lortu zituzten, beheranzko ordenan sailkatuta:

De la valoración efectuada por el Comité de Evaluación resultó la siguiente puntuación total, clasificada en orden decreciente:

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

1. LOTEA: Esparruetan (antzoki, kultur zentro, museo, eta abarretan) sarrera kontrolatzeko zerbitzuak eta pertsonei arreta emateko zerbitzuak

LOTE 1. Servicios de control de acceso y atención a personas en recintos (teatros, centros culturales, museos, etc.)

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen teknikoa** / Propuesta técnica	**Proposamen ekonomikoa** / Proposición económica	**Guztizko puntuazioa** / Puntuación total
SUREUSKADI	**46,00**	**41,95**	**87,95**
TISA	44,00	42,59	86,59
LANKOR	44,00	40,46	84,46
ATLAS	31,00	45,00	76,00
SUMAN	32,00	43,26	75,26
MAGMA	36,00	34,34	70,34
ESC	29,00	37,41	66,41
DIMOBA	26,00	39,89	65,89
EULEN	32,00	31,47	63,47

2. LOTEA: Pertsonen arretarako zerbitzuak eta materialak ibilgailu batekin / gabe mugitzeko zerbitzuak (erakundeak jarritako ibilgailua):

LOTE 2. Servicios de atención a personas y movimiento de materiales con/sin vehículo (vehículo aportado por la organización)

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen teknikoa** / Propuesta técnica	**Proposamen ekonomikoa** / Proposición económica	**Guztizko puntuazioa** / Puntuación total
SUREUSKADI	**46,00**	**45,00**	**91,00**
LANKOR	44,00	44,00	88,00
TISA	42,00	39,41	81,41
ATLAS	25,00	43,47	68,47
SUMAN	26,00	38,61	64,61
EULEN	28,00	34,64	62,64

3. LOTEA: Salmenta-zerbitzuak eta leihatiletako arreta-zerbitzua

LOTE 3. Servicios de ventas y atención a taquillas

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen teknikoa** / Propuesta técnica	**Proposamen ekonomikoa** / Proposición económica	**Guztizko puntuazioa** / Puntuación total
SUREUSKADI	**43,00**	**41,85**	**84,85**

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

TISA	42,00	42,10	84,10
LANKOR	42,00	40,45	82,45
ESC	29,00	41,92	70,92
ATLAS	25,00	45,00	70,00
SUMAN	25,00	41,69	66,69
MAGMA	31,00	34,3	65,30

4. LOTEA: Sarrerak kontrolatzeko zerbitzuak eta kaleko jardueretan materialak batetik bestera mugitzeko zerbitzuak

LOTE 4. Servicios de control de accesos y movimiento de materiales para actividades de calle

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen teknikoa** / Propuesta técnica	**Proposamen ekonomikoa** / Proposición económica	**Guztizko puntuazioa** / Puntuación total
SUREUSKADI	**38,50**	**37,14**	**75,64**
TISA	38,00	37,14	75,14
ATLAS	26,00	45,00	71,00
LANKOR	32,50	34,71	67,21
SUMAN	27,00	37,26	64,26
EULEN	28,00	28,07	56,07

5. LOTEA: Harrera eta informazioko zerbitzuak

LOTE 5. Servicios de recepción e información

Lizitatzailea / Licitador	**Proposamen teknikoa** / Propuesta técnica	**Proposamen ekonomikoa** / Proposición económica	**Guztizko puntuazioa** / Puntuación total
TISA	**42,00**	**38,82**	**80,82**
SUREUSKADI	44,00	36,75	80,75
LANKOR	42,00	32,81	74,81
ATLAS	25,00	45,00	70,00
SUMAN	26,00	36,75	62,75
MAGMA	30,00	27,84	57,84
EULEN	28,00	27,77	55,77
DEITEL	25,00	30,63	55,63

Hori guztia ikusirik, 2016ko otsailaren 9an, Ebaluazio Batzordeak Organo honi 1., 2., 3., 4. eta 5. Loteak esleitzeko proposamena egin zion, lote bakoitzerako eskaintza ekonomiko

A la vista de todo ello, con fecha 9 de febrero de 2016, el Comité de Evaluación elevó a este Órgano propuesta de adjudicación de los Lotes 1, 2, 3, 4 y 5, identificando la oferta

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

abantailatsuena adieraziz eta SERVICIOS AUXILIARES SUREUSKADI, S.L.ri eta TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S.A., **10 laneguneko** epea emanez –errekerimendua jasotzen zuen egunaren biharamunetik kontatzen hasita–, Klausula Ekonomiko eta Administratiboen Orriaren 17. Klausulan eskatutako dokumentazioa aurkezteko.

económicamente más ventajosa, para cada uno de los lotes, y requiriendo a las empresas SERVICIOS AUXILIARES SUREUSKADI, S.L. y TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S.A. para que aportaran, en el plazo de **10 días hábiles** contados desde el siguiente a aquél en que recibiera dicho requerimiento, la documentación exigida en la Cláusula 17 del Pliego de Cláusulas Económico-Administrativas

Proposamen ekonomiko abantailatusuenak aurkeztu dituzten lizitatzaileek eskatutakoa ondo bete dutela ikusita

Visto que los requerimientos efectuados a los licitadores que han presentado las ofertas económicamente más ventajosas han sido debidamente cumplimentados

EBAZTEN DUT

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOKO eta VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A. eta SAN TELMO MUSEOA, S.A. sozietateetako langile laguntzaileen zerbitzuko kontratuaren 1., 2., 3. eta 4. Loteak **SERVICIOS AUXILIARES SUREUSKADI, S.L.** enpresari esleitzea, eta 5. Lotea **TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S.A.** enpresari esleitzea, atxikitutako hurrenez hurreneko eskaintzetan adierazitako prezio unitarioetan.

RESUELVO

Adjudicar a la empresa **SERVICIOS AUXILIARES SUREUSKADI, S.L.** los Lotes 1, 2, 3 y 4, y a la empresa **TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S.A.** el Lote 5 del contrato para la realización de los servicios de personal auxiliar de la ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA, VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A. y SAN TELMO MUSEOA, S.A., por los precios unitarios que se detallan en las ofertas respectivas adjuntas.

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

Donostian, 2016ko martxoaren 18an / En San Sebastián, a 18 de marzo de 2016

donostiakultura.com
San Sebastián ciudad de la cultura
EEP - EPE

Miren Azkarate Villar
Kontratazio organoa / Órgano de Contratación

donostiakultura.com

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOKO ETA VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A. ETA SAN TELMO MUSEOA, S.A. SOZIETATEETAKO LANGILE LAGUNTZAILEEN ZERBITZUEN KONTRATUA: PREZIO UNITARIOAK

Espedientea: **2015/22**

- 1. Lotea:
  a) Aretoko laguntzailea (kokapena, laguntzaileak, atezaintza, eta abar): .... **13,40€** /ordu
  b) Aretoko arduraduna: **16,40€/** ordu
- 2. Lotea:
  Artista eta gonbidatuen laguntzaileak eta ekipoak eta bestelako tresnak garraiatzeko gidariak: **127,00 €** / eguna
- 3. Lotea:
  a) Txartelak saltzeko laguntzailea, merchandising, matrikulazioak, eta abar: .... **13,40€** / ordu
  b) Salmenten arduraduna / Txartel-saltzaileak: .... **15,00€** / ordu
- 4. Lotea:
  Sarrerak kontrolatzeko langileak eta materialak batez bestera mugitzeko langileak:................... **15,00€** / ordu
- 5. Lotea:
  Donostia Kulturaren zentroetan edo berak antolatzen dituen jardueretan harrera egiteko eta informazioa emateko langileak:........**14,20€** / ordu

CONTRATO DE LOS SERVICIOS DE PERSONAL AUXILIAR DE LA ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA, VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A. Y SAN TELMO MUSEOA, S.A.: PRECIOS UNITARIOS

Expediente: **2015/22**

- Lote 1:
  a) Personal auxiliar de sala (acomodación, azafatos/as, portería, etc.):........ **13,40€** /hora
  b) Responsable de sala: **16,40€/**hora
- Lote 2:
  Acompañantes/as de artistas e invitados y conductores para transporte de equipos y otros enseres .... **127,00 €** / día
- Lote 3:
  a) Auxiliar de venta de tickets, merchandising, matriculación, etc.: .... **13,40€** / hora
  b) Responsable de ventas / Taquilleros/as: ...... **15,00€** /hora.
- Lote 4:
  Personal de control de accesos y movimiento de materiales: .... **15,00€** / hora
- Lote 5:
  Personal para recepción e información en centros de Donostia Kultura o en actividades que ésta organice: .... **14,20€** / hora

IFK-CIF Q2000541I
6634n VI 2009-11

Donostian, 2016ko martxoaren 23an / En San Sebastián, a 23 de marzo de 2016

donostiakultura.com
San Sebastián, ciudad de la cultura
EEP - EPE
Dpto. de Contratación

Donostia Kultura
Konstituzio Plaza, 1 • 20003 Donostia / San Sebastián
tel (0034) 943 481 150 • faxa 943 481 189 • donostiakultura@donostia.eus
www.donostiakultura.com

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián